



Lidia Parodi - Marina Vallacco  
**En voyage**  
**Tourisme et soutenabilité**

## Destinazione

Ordine e indirizzo di scuola	Materia
Scuola secondaria di secondo grado	Francese

## La proposta culturale e didattica

### Il progetto culturale

Un corso di francese per il turismo orientato allo sviluppo delle competenze professionali, con molti esercizi rinnovati, letture di attualità, materiali per il ripasso e per la preparazione dell'Esame di Stato.

### Gli obiettivi didattici e gli strumenti per raggiungerli

- \* *En voyage* è l'edizione aggiornata di un'opera di successo, che dà ampio risalto al turismo sostenibile e alle recenti trasformazioni del settore, anche grazie a un corredo multimediale ricco e all'avanguardia.
- \* Aggiornamento dei contenuti.
- \* Rinnovamento di buona parte degli esercizi e dei documenti autentici.
- \* Potenziamento della sezione "De l'école au travail", dedicata al mondo del lavoro.
- \* Fascicolo con mappe, interamente dedicato al ripasso e all'Esame di Stato.
- \* Offerta digitale potenziata e rinnovata, al passo con le nuove esigenze didattiche.

### Le autrici

**Lidia Parodi** e **Marina Vallacco** insegnano da molto tempo in Istituti tecnici e professionali nell'area di Genova e del Basso Piemonte. Sono autrici per diversi editori di numerose pubblicazioni scolastiche e riscuotono buon successo anche nel settore dei manuali di francese specialistico.

## L'opera

**I nuovi contenuti.** Conformità al Codice di Autoregolamentazione AIE - Settore educativo

Questa opera risponde all'articolo 25 del Codice di Autoregolamentazione del settore editoriale educativo, vincolante per i soci AIE (Associazione Italiana Editori), che prevede che "La nuova edizione di un libro deve caratterizzarsi per sostanziali aggiornamenti scientifici o didattici e comunque deve differire dalla precedente per almeno il 20% dei contenuti".

## Composizione dell'offerta

### Per lo studente

Articolazione dei volumi	Pagine	Contenuti digitali	ISBN	Prezzo	Prezzo	Prezzo
Descrizione dell'offerta			Carta + Versione digitale		Versione digitale	
Volume unico + Ressources pour réviser	408 + 72	HUB Young + HUB Scuola	978-88-7485-854-5	33,80	978-88-7485-855-2	28,87

- I dati sono aggiornati al mese di marzo 2023 e sono validi al 31/12/2023.

### Per l'insegnante e la classe

Guida per l'insegnante	pagine	Contenuti digitali
Livre du professeur con Didattica Digitale Integrata Plus	192	HUB Young online e offline
Chiavetta USB con Libro digitale e contenuti digitali per il docente		

## Il digitale integrativo

Tipologia di digitale	Tipo di piattaforma utilizzata	Per quali devices	Con quali modalità di accesso per gli utenti	Contenuti integrativi
<b>HUB Young</b> ONLINE/OFFLINE (docente e studente)	App HUB Young (online e offline) e visore web da piattaforma HUB Scuola (online)	Desktop (Win, Mac e Linux); Tablet (Android e iOS); LIM; Videoproiettore	<b>Docente:</b> registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e richiesta attivazione saggio digitale  <b>Studente:</b> registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e attivazione PIN	Lezioni in PowerPoint; video di civiltà e di grammatica; immagini interattive; audio delle sintesi e mappe modificabili per il ripasso e l'inclusione; esercizi interattivi; quiz in Kahoot!; Moduli Google di lessico/comunicazione e di grammatica  <b>In più per il docente:</b> guida con materiali per la programmazione e per la valutazione
<b>HUB Kit</b> ONLINE/OFFLINE (docente e studente)	Piattaforma HUB Scuola	Desktop (Win, Mac e Linux); Tablet (Android e iOS); LIM; Videoproiettore	<b>Docente:</b> registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e richiesta attivazione saggio digitale  <b>Studente:</b> registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a> e attivazione PIN	Lezioni in PowerPoint; video di civiltà e di grammatica; immagini interattive; audio delle sintesi e mappe modificabili per il ripasso e l'inclusione; esercizi interattivi; quiz in Kahoot!; Moduli Google di lessico/comunicazione e di grammatica  <b>In più per il docente:</b> guida con materiali per la programmazione e per la valutazione
<b>HUB Smart</b> ONLINE	App HUB Smart	Smartphone e Tablet (Android e iOS)	Accesso libero	Video, audio e test
<b>HUB Scuola</b> ONLINE	Piattaforma HUB Scuola	Desktop (Win, Mac e Linux); Tablet (Android e iOS); LIM; Videoproiettore	Registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a>	Gestione classi, Calendario, Notifiche, Lesson Plan, Blog, Test, Campus
<b>Campus Lingue straniere</b> ONLINE (docente)	Piattaforma HUB Scuola	Desktop (Win, Mac e Linux); Tablet (Android e iOS); LIM; Videoproiettore	Area ad accesso libero e area riservata con registrazione a <a href="http://www.hubscuola.it">www.hubscuola.it</a>	Materiali di aggiornamento e didattica (materiali per la didattica inclusiva, sulla comunicazione, consigli di lettura, laboratori di cinema, webinar)  Contenuti digitali disciplinari (lezioni multimediali, lezioni LIM, documenti di approfondimento, video, audio)

#### [LEGENDA]

##### **HUB Scuola**

La piattaforma di apprendimento che raccoglie i libri digitali, i **contenuti multimediali**, gli strumenti per la creazione di risorse e i canali per la formazione. Al suo interno: contenuti d'autore, servizi innovativi e una nuova generazione di funzioni per favorire la **didattica inclusiva** e costruire **percorsi disciplinari personalizzati**.

##### **HUB Young**

L'App per consultare il **libro di testo digitale** e stimolare l'apprendimento.

##### **HUB Kit**

Per consultare tutti i **contenuti digitali** del libro di testo.

##### **HUB Smart**

L'App per accedere a video, audio e test del libro direttamente da **smartphone** o **tablet**, senza necessità di login!

##### **HUB Campus**

Il **portale** con numerosi materiali utili alla formazione e all'**aggiornamento** e per trovare spunti didattici originali

e ingaggianti.

##### **HUB Test**

La piattaforma per l'**autovalutazione** e la **valutazione**.

##### **Canale Youtube HUB Scuola**

Più di 2500 **video originali** con contenuti d'autore, raggruppati in più di 40 playlist disciplinari a disposizione di tutti e senza necessità di registrazione, pensati per insegnare anche in modo più dinamico e moderno.

##### **ThingLink**

La **piattaforma interattiva multimediale** per creare contenuti coinvolgenti.

##### **Kahoot!**

La piattaforma di apprendimento per imparare giocando con i **quiz**.

##### **Google Drive**

##### **Moduli Google**

##### **Altri siti Internet istituzionali**

## Caratteristiche tecniche dell'edizione a stampa

Formato	Colori	Tipo carta	Grammatura minima carta	Copertina	Legatura
21 cm x 29 cm	quattro	Chorus print satin PEFC	75 grammi	4 colori	brossura cucita

## Rapporto con il cliente

### Condizioni contrattuali

**I libri di testo in versione a stampa** sono pienamente fruibili dall'acquirente, nei limiti della normativa sulla protezione del diritto d'autore.

**Le fotocopie per uso personale del lettore** possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. Le riproduzioni effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, corso di Porta Romana n. 108, 20122 Milano, e-mail [autorizzazioni@clearedi.org](mailto:autorizzazioni@clearedi.org) e sito web [www.clearedi.org](http://www.clearedi.org).

**I libri di testo in versione digitale interattiva e i contenuti digitali integrativi online** sono usufruibili, oltre che con limiti indicati dalla normativa sul diritto d'autore, anche con quelli evidenziati nella loro rispettiva licenza d'uso, le cui condizioni sono chiaramente fornite dall'editore sul sito [www.hubscuola.it](http://www.hubscuola.it).

### Customer care

Il servizio di Customer Care di Mondadori Education è attivo dal lunedì al venerdì dalle 10 alle 19 per fornire supporto a tutti coloro che vogliono mettersi in contatto con Mondadori Education.

Il cliente può contattare il Customer Care per informazioni sui prodotti, sulla loro disponibilità a magazzino, per assistenza nel processo di registrazione al sito o nell'attivazione dei prodotti digitali e per molto altro: i nostri referenti sono dedicati a rispondere alle specifiche esigenze di docenti, scuole, studenti, genitori e librerie.

È possibile contattare il Customer Care sia dall'Italia che dall'Estero.

Numero Verde del Customer Care dall'Italia: 800.12.39.31.

Numero del Customer Care dall'estero: +39.02.86896175.

eMail: [servizioclienti.edu@mondadorieducation.it](mailto:servizioclienti.edu@mondadorieducation.it).

### Verifica della qualità

Prodotti da parte di azienda con certificazione di qualità secondo la norma ISO 9001:2015.

Ente di certificazione Bureau Veritas SpA.

La sigla ISO 9001 identifica gli standard stabiliti dall'Organizzazione internazionale per la normazione (ISO) per assicurare che il processo produttivo di una azienda sia organizzato per garantire la massima qualità del prodotto e del servizio, in modo da soddisfare e migliorare le attese del cliente.

## Osservanza di norme e di comportamenti

### Proprietà intellettuale

La proprietà intellettuale, nei diversi ambiti di applicazione, viene tutelata con le seguenti modalità:

- \* Contratto a diritto d'autore
- \* Diritti assolti sulla riproduzione dei testi
- \* Diritti assolti sulla riproduzione delle immagini
- \* Diritti assolti sulla riproduzione di brani musicali, filmati, diritti connessi
- \* Parte dei materiali di proprietà della casa editrice

### Le indicazioni del curriculum

L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola secondaria di secondo grado.

## Norme riguardanti il libro di testo

L'opera risponde alle prescrizioni del Ministero dell'istruzione secondo quanto indicato nel D.M. n. 781 del 27 settembre 2013 riguardante le diverse tipologie di libri di testo, le risorse digitali integrative e i criteri pedagogici generali.

## Disponibilità del libro per Diversamente abili

La maggior parte dei libri contenuti nel catalogo Mondadori Education è disponibile per la riproduzione a favore di studenti non vedenti, ipovedenti o con disturbi specifici di apprendimento. Per effettuare le richieste è necessario rivolgersi alle associazioni competenti:

Biblioteca Italiana per i Ciechi "Regina Margherita" Onlus – sito web [www.bibciechi.it](http://www.bibciechi.it); email: [bic@bibciechi.it](mailto:bic@bibciechi.it);

Biblioteca Digitale Associazione Italiana Dislessia – sito web [www.libroid.it](http://www.libroid.it); email: [libroid@dislessia.it](mailto:libroid@dislessia.it).

## Codice Etico

Il Codice Etico del Gruppo Mondadori ai sensi della legge 231/2001 nasce dalla sempre maggiore attenzione del Gruppo al tema della responsabilità sociale d'impresa e definisce l'insieme dei principi che caratterizzano le relazioni interne e i rapporti con l'esterno dell'azienda.

La consapevolezza di questi rapporti e delle responsabilità che essi comportano è da sempre parte della cultura aziendale del Gruppo Mondadori.

Il rispetto dei diritti inviolabili dell'uomo è essenziale. Per questo il Gruppo promuove e difende questi diritti in ogni circostanza e ripudia qualsiasi discriminazione fondata sul sesso, sull'etnia, sulla lingua, sul credo religioso e politico e sulle condizioni sociali e personali.

Per saperne di più: [http://www.mondadorieducation.it/media/contenuti/pdf/codice\\_etico.pdf](http://www.mondadorieducation.it/media/contenuti/pdf/codice_etico.pdf).

## Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo

Il Codice, approvato nel 2011 dall'Associazione italiana editori, impegna tutti gli operatori del settore all'osservanza di norme e di comportamenti ispirati ai criteri di trasparenza, corretta concorrenza e tutela del consumatore, particolarmente rilevanti per un bene sociale come il libro di testo.

Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

## Codice Polite Pari Opportunità Libri di Testo

Il Codice, approvato nel 1999 dall'Associazione italiana editori, impegna i produttori di strumenti didattici a evitare messaggi anche implicitamente portatori di discriminazioni di genere ed anzi a favorire una cultura delle pari opportunità nella scuola. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

## Certificazione di bilancio – Sistemi di controllo contabile

La revisione contabile del bilancio d'impresa è effettuata da una società specializzata che ne attesta la veridicità e l'attendibilità secondo la corretta applicazione dei principi e delle scritture contabili e il rispetto delle norme di legge previste in materia.

Il nostro bilancio è certificato da EY S.p.A.